



## Termostat digital

Modele: VS30W și VS30B



MANUAL DE INSTALARE/UTILIZARE

# Conținut

## Cuprins

Conținut cutie  
Introducere  
Conformitatea produsului  
Instalarea  
Ghidul utilizatorului  
Parametrii de setare  
Notițele instalatorului  
Garanție

## Pictograme folosite::



Siguranță



Important



Avantaj

Pentru ghidul de instalare,  
în format PDF, accesați  
[www.saluscontrols.ro](http://www.saluscontrols.ro)

## Conținut cutie



1x Manual de instalare/Utilizare



Șuruburi de fixare



VS30 Alb

VS30 Negru

# Conformitatea produsului și informații de siguranță

## INTRODUCERE

Mulțumim că ați ales să achiziționați termostatul ambiental VS30. Acesta vă oferă un mod simplu de a vă controla temperatura din locuința dvs.

Termostatul digital ambiental VS30 vă permite să ajustați individual încălzirea suprafațelor, oferindu-vă confort și o economie de energie considerabilă.



### Conformitatea produsului

Produsul este în conformitate cu următoarele directive europene:

Directiva EMC 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetică ;

Directiva 2006/95/EC privind echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune ;

Directiva RoHS 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

**Textul integral a declarației de conformitate îl găsiți accesând [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)**



### Informații de siguranță

Folosit în conformitate cu reglementările, SALUS VS30 se va folosi pentru controlul sistemului de încălzire din interiorul casei.



### Instalare

Acest accesoriu se va instala de către o persoană autorizată, iar instalarea va respecta recomandările furnizate în edițiile curente ale BS7671 (normele IEE pentru cablaje) și în partea 'P' a normelor pentru construcții. Nerespectarea cerințelor din aceste publicații poate duce la acuzații penale.



Deconectați întotdeauna dispozitivele alimentate cu 230V, de la sursa de curent electric, înainte de a-l instala sau a face orice fel de modificări.

## Conformitatea produsului și informații de siguranță



### Surse de pericol

Termostatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare, înainte de a îndepărta carcasa.



**230V AC**



### În caz de urgență

Opriiți sursa de alimentare a termostatalui sau a întregului sistem.



### Parametrii de instalare

VS30 este echipat cu o secțiune pentru parametrii instalatorului. Această secțiune poate fi completată doar de către un instalator autorizat. Schimbarea parametrilor poate afecta grav sistemul dvs. de încălzire.



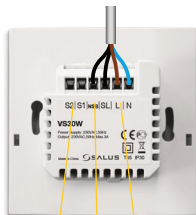
### Pentru Instalator

Vă rugăm să introduceți orice schimbări de parametru în secțiunea notițe instalator (pag 46).

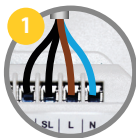
# Instalarea- Conexiunea la bornele de ieșire

## Detalii despre conexiunile la bornele de ieșire

Carcasa posterioară a  
aparaturii VS30

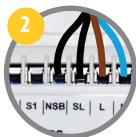


3 2 1



### 1 Bornele de alimentare 230V

Se folosesc pentru alimentarea cu electricitate a aparatului și pentru ieșirea comutăată.



### 2 Conexiunea pentru Funcția Regim de Noapte (NSB)

Folosit pentru ieșirile cu voltaj 230V la alte termostate. Vezi pag. 8.



### 3 Bornele de ieșire cu senzor (Optional)

Pot fi folosite pentru senzorii de pardoseală și aer.

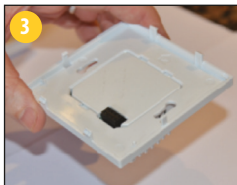
## Instalarea- Montarea Termostatului



Deschideți cu atenție carcasa frontală.

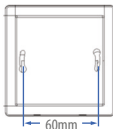


Îndepărtați cu atenție carcasa frontală.



### Montarea pe perete

Pentru montarea pe perete, marcați spațiul unde trebuie montată carcasa din spate. Distanța dintre găurile centrale trebuie să fie de 60mm.



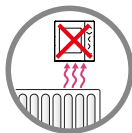
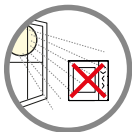
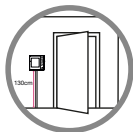
Doar pentru cutii încastrate cu găuri de fixare orizontale.

## Instalarea-Montarea termostatului



### Poziția de montare și instalare

Pentru o funcționare fără probleme și control eficient, cea mai bună poziție de montare este la 130 cm de podea, într-o zonă liberă. Nu poziționați termostatul aproape de surse de căldură, în spatele draperiilor, în spații cu umiditate ridicată și nu în lumina directă a soarelui.

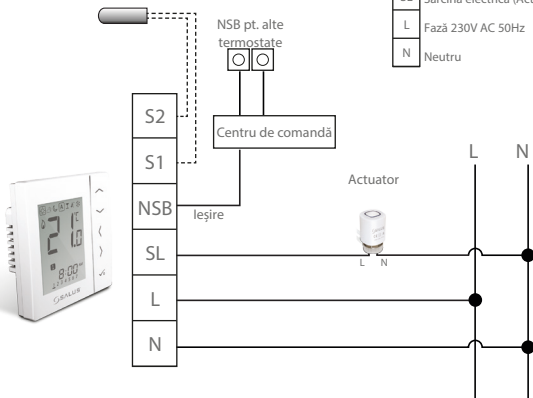


A nu se poziționa pe un perete exterior!

## Instalare - Conectarea la bornele de ieșire

S2	Senzor de ieșire (opțional)
S1	Senzor de ieșire (opțional)
NSB	Ieșire Regim de Noapte
SL	Sarcină electrică (Actuator)
L	Fază 230V AC 50Hz
N	Neutru

Senzor Salus opțional





## Instalare- Conectarea la bornele de ieșire



Verificați dacă s-au efectuat conexiunile pentru:

- 1 Bornele electrice de ieșire
- 2 Conexiunea Regim de Noapte (NSB)
- 3 Senzorii bornelor de ieșire (dacă e cazul)

După verificarea acestor pași, puteți fixa carcasa din spate a cutiei de perete.



Vă rugăm să folosiți șuruburile furnizate.



Asigurați-vă că săgeata de orientare este orientată în sus.



## Instalare - Montarea termostatului



Fixați carcasa frontală pe cea dorsală.



Asigurați-vă că pinii de conectare sunt aliniați.



1

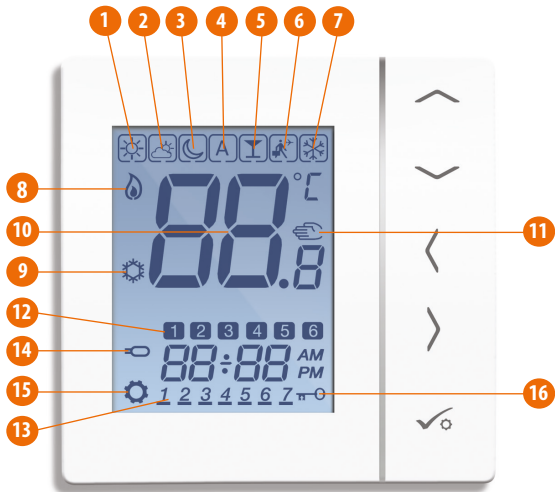
Aliniați carcasa frontală la marginea de sus.













2

Apăsați cu atenție până auziți un click.







## Instalare - Pictograme LCD






## Instalarea - Pictograme LCD

	Selectați modul. Ex.=  este modul confort este selectat  = modul confort nu este selectat.	
	<b>Însorit:</b> temp. confortabilă	1
	<b>Înnorat:</b> Temperatură medie confortabilă	2
	<b>Luna:</b> temperatură economică	3
	<b>Termostat Programabil.Indicator mod program:</b> Arată că programul e în derulare, Auto până la Opre. Pentru termostatul de grup, simbolul indică arată că face parte dintr-un grup.	4
	<b>Indicator Party:</b> Când modul Party este activ.	5
	<b>Indicator Vacanță:</b> Când modul Vacanță este activ.	6
	<b>Indicator mod Anti-Îngheț:</b> protecția Anti-Îngheț este activă, nu funcționează în modul de răcire (dacă este cazul).	7







## Instalarea - Pictograme LCD

SIMBOL	FUNCȚIE	
	<b>Indicator căldură:</b> Indică cerere de căldură	8
	<b>Indicator Mod de Răcire:</b> Indică modul de răcire (dacă este cazul)	9
	<b>Indicator temperatură:</b> Afișaj temperatura camerei Afișaj temperatură setată Alte informații	10
	<b>Indicator suprareglare manuală:</b> Dacă temperatura stabilită anterior se va schimba, simbolul "mână" va apărea până când va începe următorul program	11
	<b>Indicator Număr Program:</b> Dacă modul AUTO și modul Suprareglare manuală este activ, atunci și modul curent de programare funcționează	12
	<b>Indicator Zi:</b> 1 = Luni	13

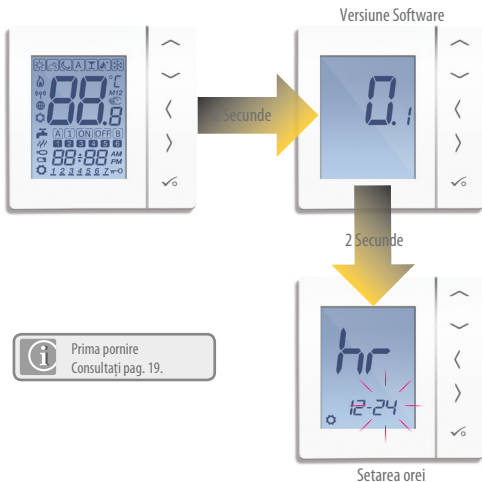
## Instalarea - Pictograme LCD


SIMBOL	FUNCȚIE	
	<b>Indicator sondă senzori de pardoseală:</b> Indicator sondă senzori de pardoseală.	14
	<b>Indicator Setări:</b> Arată că aparatul este în modul de setare Indică modul manual de setare	15
	<b>Indicator Blocare Taste:</b> Arată că aparatul este în modul de setare Arată că tastele sunt inactive.	16

# Instalarea - Interfața

Tastă	FUNCȚIE
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Crește/descrește temperatura de referință</li> <li>2.Crește/descrește Ziua, Ora, Timer-ul, Mod Party, Holiday și Boost(Intensificare)</li> <li>3.Selectează valoarea parametrilor de instalare</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Mod de selectare</li> <li>2.Apăsăți lung pentru a reveni la ecranul inițial fără a salva modificările</li> <li>3.Selectează valoarea parametrilor de instalare</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tasta OK:Apăsăți scurt pentru a confirma selectarea</li> <li>2. Apăsăți lung pentru a salva și a ieși.</li> <li>3. Apăsăți scurt pentru a reveni la ecranul anterior când se află în modul de setare utilizator/instalator</li> </ol>
 5 SECUNDE	Blocare/Deblocare.
 5 SECUNDE	Introduceți setările parametrilor instalatorului
 5 SECUNDE	Testare

# Instalarea - Prima Pornire



 Prima pornire  
Consultați pag. 19.



## Instalarea - Taste grafice



Apasă o dată



Apasă timp de x ori



Ține apăsat 5 sec



Licărire



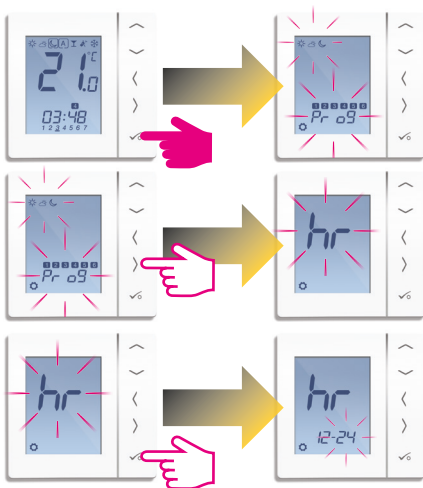
Apasați scurt  
pentru back up.



Apasă scurt pentru a salva  
și lung pentru a salva și ieși.



## Ghidul utilizatorului - Setare timp și dată



## Ghidul utilizatorului - Setare timp și dată

**i**  
Săgeata Stânga  
pentru selectare  
12h și Dreapta pt.  
24h.

Oră

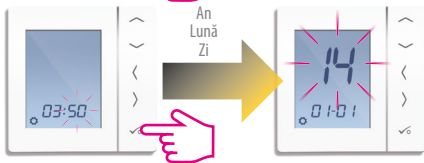


Minute



**i**  
Modificați ora  
folosind săgețile  
sus/ jos.

An  
Lună  
Zi



## Ghidul utilizatorului - Nivele de temperatură



Cea mai ridicată temperatură folosită dimineața sau seara târziu.  
20°C



Temperatura medie folosită când spațiul este locuit.  
19°C



Temperatura economică folosită în timpul nopții.  
**17°C pentru încălzire sub pardoseală și 15 °C pentru radiatoare.**



Temperatura foarte scăzută pentru vacanțe sau absență lungă  
5°C



Termostatul este presetat cu temperaturile enumerate mai sus. Pentru a le modifica, vezi pag 37.

## Ghidul utilizatorului - Detalii Nivele de Temp. de Răcire



Vezi setările device-ului D18, la pagina 44.



22° C când există persoane în jur.



Spațiu liber-Temperatura este de obicei 40°C.  
Prin selectarea simbolului se evită răcirea încăperii atunci când nu este locuită.



Temperatură economică din timpul nopții 26°C.



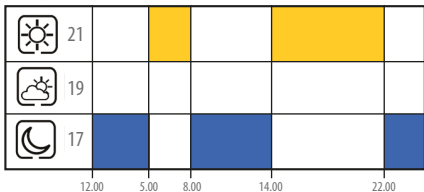
Termostatul este presetat cu temp. enumerate mai sus.  
Pentru a le modifica, vezi pag 37.



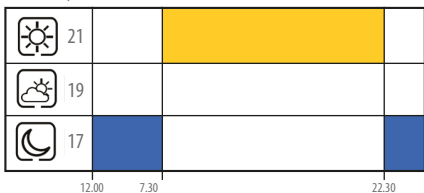


## Ghidul utilizatorului - Program de încălzire opțional 3

De luni până vineri



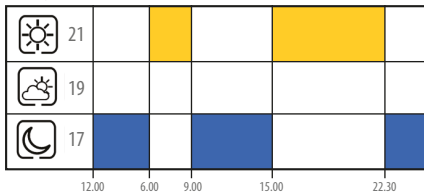
De sâmbătă până duminică



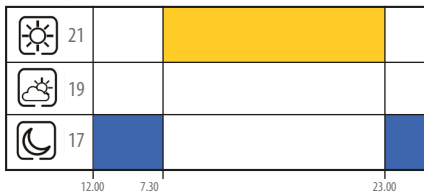


## Ghidul utilizatorului - Program de încălzire opțional 4

De luni până vineri



De sâmbătă până duminică







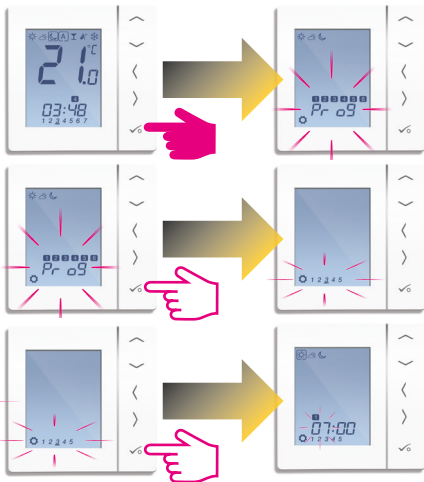








## Ghidul Utilizatorului - Setarea Programului de Temperatură



Folosiți săgețile dreapta și stânga pentru a selecta ziua.

5/2

1 2 3 4 5 6 7

7 zile

1 2 3 4 5 6 7

Individual

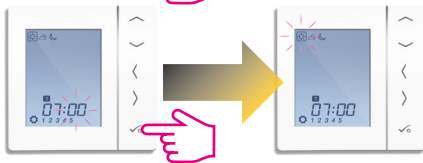
1 2 3 4 5 6 7



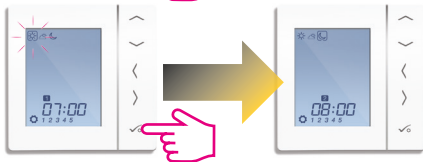
## Ghidul utilizatorului - Setarea programului temperaturii



Modificați timpul cu ajutorul săgeților SUS și JOS .



Săgeata Stânga și Dreapta pt. a selecta temperatura ridicată/scăzută/ medie.



## Ghidul utilizatorului - Setarea programului temperaturii



Repetăți până la programul 4.  
Dacă doriți să setați al 5-lea sau al 6-lea program,  
introduceți un timp și selectați temperatura.



Pentru a șterge un program, setați timpul la: --:--.



Când setați temperatura pentru modurile:    programul va  
răspunde temperaturilor. Vezi pag 37 pentru mai multe detalii.   

## Ghidul utilizatorului - Modificare temporară a temperaturii



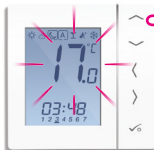
Folosiți săgețile SUS sau JOS pentru a vedea temp. setate.



Modificarea temporară permite creșterea/descreșterea temperaturii după cum doriți până revine se revine la următorul program.



Folosiți săgețile SUS și JOS pentru a modifica temperatura la setările dorite.



## Ghidul utilizatorului - Modificare temporară a temperaturii



Pentru a anula suprareglarea apăsați < sau >



## Ghidul utilizatorului - Modificare permanentă a temperaturii

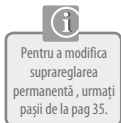
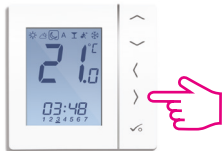
Setarea temperaturii permanente:



Repetă pentru



dacă e necesar



## Ghidul utilizatorului - Modul Party



Modul Party este opțiunea

care pornește temperatura pentru o perioadă de timp. Poți selecta de la 9h până la 50 min.



Folosește săgeata dreapta pentru a selecta modul Party.



Folosește săgeata sus pentru a selecta h/min.



Apăsăți butonul de jos pentru a confirma setările și de a începe numărătoarea inversă.



## Ghidul utilizatorului - Mod Vacanță

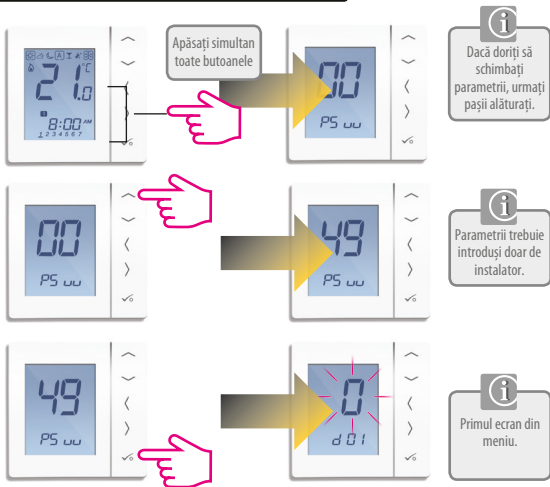
	<p>Folosiți săgeata dreapta pentru a selecta modul Vacanță.</p>	
	<p>Folosiți săgeata sus pentru a selecta pentru câte zile va fi în modul OFF.</p>	
	<p>Apăsați butonul de jos pentru a confirma setările.Va începe numărătoarea inversă pentru modul Vacanță.</p>	

## Ghidul utilizatorului - Funcția Anti-Îngheț





## Instalare - Intrarea în meniu



## Instalarea - Parametrii dispozitivului

DX	Funcție	Setările Sistemului	Definiție	DEFAULT
D01	Comandă căldură	0	Modulația în durată a impulsurilor On-Off 0.5 °C +/- 0.25 °C On-Off 1.0 °C +/- 0.5 °C	0
		1		
		2		
D02	Temperatura Contrabalans	-3.0 to 3.0 Grade C	Contrabalans de temperatură pentru a compensa în cazul unei erori	0 °C
D03	Sondă pentru senzor sau conexiune Termostat de boiler	0	Senzor/Termostat de boiler conectat	0
		1	-	
D04	Sondă pentru senzor folosită ca senzor de aer sau pardoseală	0	D03 trebuie setat pe 1, apoi folosiți senzorul extern ca senzor de aer. Nu se va măsura temperatura internă D03 trebuie setat pe 1, apoi folosiți senzorul internă se va măsura de către termostat.	0
		1		
D05	Comandă Răcire	1	On-Off 0.5 °C +/- 0.25 °C	2
		2	On-Off 1.0 °C +/- 0.5 °C	
D06	Tip Actuator	0	NO - Deschis Normal	1
		1	NC - Închis Normal	
D07	Protecția Robinetului	0	Oprit	1
		1	Permisi	

## Instalarea - Parametrii dispozitivului

DX	FUNCȚIE	SETĂRILE SISTEMULUI	DEFINIȚIE	DEFAULT
D08	Temperatura de referință pentru Modul Îngheț	5-17 °C	Temperatură necesară pentru protecție anti-îngheț și mod vacanță	5 °C
D09	Format Oră	0	12	1
		1	24	
D10	N/A	N/A	N/A	N/A
D11	Economisire Temp. în timpul zilei	0	OFF	1
		1	ON	
D12	Limită Temp. Caldură	5-35 °C	Temp. max pt. căldură	35 °C
D13	Limită pt. temp. de răcire	5-40 °C	Temp. maximă pt. răcire	5 °C
D14	Senzor podea-Limită ridicată de Temp.	6-45 °C	Releul de ieșire se va închide când se va ajunge la temp necesară protecției pardoselii.	27 °C
D15	Senzor de podea-Limită scăzută de Temp.	6-45 °C	Releul de ieșire se va deschide când se va ajunge la temp. necesară protecției pardoselii.	10 °C
D16	Senzor de podea-Limită pt. Răcire	6-45 °C	Releul de ieșire se va închide când se va ajunge la temp necesară protecției pardoselii.	6 °C

## Instalarea - Parametrii Device-ului (continuare)

DX	Funcție	Setări sistem	Definiție	Default
D17	Selectare program prestabil	1-5	Programe prestabilite de la 1 la 5	1
D18	Selectare mod Răcire/Încălzire	0 or 1	0: mod încălzire 1: mod răcire	0

Revenirea la setările din fabrică

Apăsați simultan 47 și apăsați toate butoanele.

Introduceți numărul 47 și apăsați ✓

Trebuie introdus doar de către instalator!

	Descrierea eroare
Err02	Temp. Max/Min. pt. pardoseală atinsă
Err03	Senzor pardoseală stricat
Err04	Scurtcircuit senzor pardoseală

## Instalare- Detalii tehnice

<b>Model</b>	VS30W/VS30B
<b>Tip</b>	Termostat electronic ambiental programabil, termostat digital, proiectat pentru aplicațiile cu 230V AC
<b>Moduri de programare</b>	Programe selectabile 5/2, 7 zile sau zi individuală
<b>Număr Program</b>	de la 1 la 6
<b>Moduri</b>	Party, Vacanță, Program sau Îngheț
<b>NSB-Regim de Noapte</b>	230V Output
<b>Suprareglare manuală</b>	Permanentă și temporară
<b>Protecție anti-îngheț</b>	Ajustabilă
<b>Sursă de alimentare</b>	230V AC 50Hz
<b>Rating</b>	3 Amp
<b>Scală Temp.</b>	5 to 35°C, abatere 0.5°C
<b>Căldură/Răcire</b>	Conversie locală
<b>Senzor</b>	Aer sau protecție pardoseală
<b>Parametrii Device-ului</b>	Vezi paginile 42-44
<b>Temp. de operare</b>	0 la 50°C
<b>Temp. de depozitare</b>	-20 la 60°C



## Garanție

SALUS Controls garantează buna funcționare a produsului pe o perioadă de 5 ani de la data cumpărării, confirmată prin ștampila și semnătura vânzătorului. Garanția oferă utilizatorului posibilitatea de înlocuire gratuită a dispozitivului cu unul nou (aceleași tip/model) sau eliminarea daunelor cauzate de defecte de fabricație.

Nume Client: .....

Adresa Client: .....

..... Cod Poștal: .....

Tel: ..... Email: .....

Nume Vânzător: .....

Tel: ..... Email: .....

Data Instalării: .....

Numele Instalatorului: .....

Semnatura Instalatorului: .....

## **SALUS Controls România**

Strada Traian Vuia 126

Cluj-Napoca

România

Tel.: 0364 435 696

Email: office@saluscontrols.ro

# www.saluscontrols.ro



SALUS Controls este membră Computime Group.

Mentținând politica de continuă dezvoltare a produsului, SALUS Controls își rezervă dreptul de a modifica specificațiile, design-ul și materialele produselor enumerate în această broșură fără notificare prealabilă.

**Lot 2016**

00086/2